



## Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk

DEAN C. LOGAN  
Registrar-Recorder/County Clerk

Ngày 5 tháng 10 năm 2020

Alex Padilla Đáng Kính  
Ngoại trưởng  
1500 Đường 11  
Sacramento, CA 95814

RE: Bổ Sung Cho Kế hoạch Điều Hành Bầu cử (EAP)

Kính gửi Bộ trưởng Padilla:

Thư này đóng vai trò là một phần bổ sung đi kèm với Kế hoạch Điều hành Bầu cử (EAP) của Quận Los Angeles. Bức thư này phản ánh những thay đổi được thực hiện để đáp ứng các yêu cầu quy định và để ứng phó với đại dịch COVID-19 liên quan đến việc điều hành cuộc Tổng tuyển cử Tổng thống ngày 3 tháng 11 năm 2020.

Quận Los Angeles đã thực hiện những thay đổi đối với việc điều hành Tổng tuyển cử Tổng thống kể từ khi phát triển EAP được Bộ trưởng Ngoại giao phê duyệt vào ngày 17 tháng 1 năm 2020. Những thay đổi bao gồm:

- Tăng số ô bỏ phiếu Bầu cử qua Thư (VBM) từ 206 (được triển khai trong Cuộc bầu cử sơ bộ Tổng thống ngày 3 tháng 3 năm 2020) lên 402. Sự gia tăng các ô bỏ phiếu VBM phản ánh sự gia tăng các dịch vụ liên quan đến phát hành phiếu bầu VBM cho tất cả các cử tri tích cực. Một danh sách các vị trí được đính kèm.
- Thành lập 131 trung tâm bỏ phiếu 11 ngày và 653 trung tâm bỏ phiếu 5 ngày. Tổng số trung tâm bỏ phiếu được thành lập là 784. Có 758 cơ sở riêng biệt với một số trung tâm bỏ phiếu có nhiều chi nhánh trung tâm bỏ phiếu. Danh sách tất cả các trung tâm bỏ phiếu được đính kèm.
- Thực hiện “Kế hoạch Bầu cử Tổng thống An toàn” tại tất cả các trung tâm bỏ phiếu phù hợp với “Hướng dẫn Điều hành Bầu cử theo COVID-19” của California. Kế hoạch này đã được phát triển để phù hợp với các quan chức y tế công cộng của tiểu bang và quận. Một bản sao của kế hoạch này đã được đính kèm.
- Cung cấp các dịch vụ đa ngôn ngữ cho các ngôn ngữ mới được bổ sung được xác định theo Phần 14201 của Bộ luật Bầu cử; bao gồm tiếng Bengali, tiếng Miến Điện, tiếng

Gujarati, tiếng Indonesia, tiếng Mông Cổ và tiếng Telugu. Đối với các ngôn ngữ mới này, các dịch vụ như sau: Cung cấp các dịch vụ đa ngôn ngữ cho các ngôn ngữ mới được bổ sung được xác định theo Phần 14201 của Bộ luật Bầu cử; bao gồm tiếng Bengali, tiếng Miến Điện, tiếng Gujarati, tiếng Indonesia, tiếng Mông Cổ và tiếng Telugu. Đối với các ngôn ngữ mới này, các dịch vụ như sau:

- Các phiếu bầu qua công điện có sẵn cho các cử tri VBM yêu cầu tài liệu dịch.
  - Nhân viên song ngữ sẵn sàng hỗ trợ cử tri qua ứng dụng truyền hình đối thoại được cung cấp tại tất cả các trung tâm bỏ phiếu. Dịch vụ này cung cấp liên lạc ba chiều trong đó cử tri nhận được sự hỗ trợ từ cả nhân viên song ngữ và nhân viên bầu cử.
  - Tuyển dụng nhân viên bầu cử song ngữ trực tiếp tại các trung tâm bỏ phiếu được chú trọng cao.
  - Các tài liệu hướng dẫn đã dịch được ban hành cho tất cả các trung tâm bỏ phiếu kèm theo hướng dẫn về cách bỏ phiếu và giải thích nội dung phiếu bầu.
- Chiến dịch truyền thông mở rộng tận dụng báo in, đài phát thanh, truyền hình, mạng xã hội và quảng cáo công cộng để tiếp cận tất cả các cộng đồng trong Quận. Chiến dịch đảm bảo các phương tiện truyền thông đa sắc tộc được tham gia sử dụng tiếng nói đáng tin cậy trong cộng đồng của chúng tôi để truyền tải thông điệp của chúng tôi. Chiến lược truyền thông được đính kèm.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào hoặc cần thêm thông tin, vui lòng liên hệ với tôi hoặc nhân viên của bạn có thể liên hệ với Monica Flores, Giám đốc Bộ phận Các vấn đề Chính phủ & Lập pháp, theo số 562-462-2697.

Trân trọng,

DEAN C. LOGAN  
PHÒNG VĂN KHỐ/ CHÁNH LỤC SỰ QUẬN

c: Thành viên, Ban kiểm soát  
Fesia Davenport, Quyền Giám đốc Điều hành

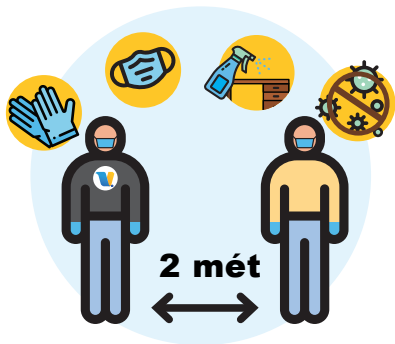


# GIẢI PHÁP BẦU CỬ CHO MỌI NGƯỜI



## KẾ HOẠCH BẦU CỬ TỔNG THỐNG AN TOÀN

“Kế Hoạch Bầu Cử Tổng Thống An Toàn” của Quận Los Angeles phù hợp với “Hướng Dẫn Điều Hành Bầu Cử trong COVID-19” của California.” Mỗi kế hoạch đều được xây dựng cùng tham vấn với các cơ quan y tế liên quan sử dụng thông tin y tế công cộng tốt nhất hiện có, bao gồm hướng dẫn do Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh Hoa Kỳ (CDC) và các viên chức y tế công cộng California cung cấp.



### Phòng Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận Los Angeles (RR/CC) sẽ:

- Xây dựng một kế hoạch cụ thể bảo vệ các địa điểm bầu cử.
- Huấn luyện nhân viên về các biện pháp hạn chế lây lan của COVID-19, bao gồm cả tự kiểm tra các triệu chứng của bản thân và ở trong nhà khi cần thiết.
- Thiết lập các biện pháp phòng ngừa và tự kiểm tra cho các nhân viên.
- Thiết lập và truyền đạt về các nguyên tắc giãn cách xã hội.
- Thực thi các quy định về rửa tay, đeo khẩu trang và diệt khuẩn.

## ĐỐI VỚI CÁC CỬ TRI

### Mọi cử tri đã ghi danh sẽ được nhận một lá phiếu Bầu bằng Thư.

Quận L.A. khuyến khích các cử tri ở trong nhà và bầu bằng lá phiếu chúng tôi gửi cho quý vị. Tuy nhiên, một số người vẫn thích bầu trực tiếp. Ở những nơi cung cấp bầu cử trực tiếp, chúng tôi tuân thủ hướng dẫn về y tế công cộng và an toàn của Tiểu Bang và Quận để cung cấp một môi trường bầu cử an toàn.

### Thông Tin của COVID-19 dành cho Bầu Cử Trực Tiếp:

- Các cử tri phải đeo khẩu trang tại trung tâm bầu cử hoặc trong lúc xếp hàng chờ.
- Khẩu trang và găng tay được cấp cho cử tri nếu được yêu cầu.
- Nước sát khuẩn cho tay sẽ được cung ứng khi vào và ra khỏi Trung Tâm Bầu Cử. Nước sát khuẩn cũng có tại các trạm chính trong quá trình bầu cử.
- Thực thi giãn cách xã hội trong khi xếp hàng chờ đợi và trong suốt quá trình làm thủ tục vào cửa và bầu cử.
- Máy Danh Sách Cử Tri dạng Điện Tử và Thiết Bị Đánh Dấu Lá Phiếu sẽ được khử trùng sau mỗi cử tri sử dụng.
- Cử tri được khuyến khích áp dụng các biện pháp để đẩy nhanh tiến trình bầu cử nhằm hạn chế thời gian trong Trung Tâm Bầu Cử. Bao gồm cả việc xác minh ghi danh từ trước, sử dụng Lá Phiếu Mẫu Tương Tác (ISB) để đánh dấu trước những chọn lựa, và mang theo Lá Phiếu Mẫu để cử tri làm thủ tục vào cửa nhanh hơn.
- Cử tri được khuyến khích đi bầu sớm và đi bầu vào thời gian sau giờ cao điểm nếu có thể.
- Bỏ phiếu ở ngoài phòng phiếu sẽ tiếp tục áp dụng cho các cử tri không thể vào Trung Tâm Bầu Cử.



**Bầu Cử An Toàn  
Tại Nhà, Để  
Tiếng Nói Của  
Quý Vị Được  
Lắng Nghe!**



## ĐỐI VỚI NHÂN VIÊN BẦU CỬ

**Nhân Viên Bầu Cử sẽ được đào tạo để thực hiện các hướng dẫn sau:**

- Tuân thủ các biện pháp phòng ngừa khi ở nhà để giúp hạn chế sự lây lan của COVID-19.
- Không đến Trung Tâm Bầu Cử nếu được chẩn đoán mắc bệnh COVID-19, có triệu chứng hoặc tiếp xúc với một bệnh nhân dương tính trong 14 ngày trước đó.
- Xác nhận tự kiểm tra các triệu chứng của bản thân như một phần của công việc hàng ngày của nhân viên.
- Rửa tay thường xuyên hoặc sử dụng chất khử trùng tay khi không có xà phòng và nước.
- Mang thiết bị bảo vệ bao gồm khăn che mặt, tấm che mặt và găng tay.
- Thiết lập các quy tắc không tiếp xúc để tránh nhân viên chào hỏi đồng nghiệp và cử tri bằng cách tiếp xúc cơ thể: “Khoảng cách bắt đầu từ khi chào.”
- Thường xuyên vệ sinh các vật dụng làm việc và các bề mặt thường sử dụng.
- Vệ sinh Danh Sách Cử Tri dạng Điện Tử (ePollbooks) và Thiết Bị Đánh Dấu Lá Phiếu (BMD) trước khi bắt đầu ngày làm việc, sau mỗi cử tri, theo lịch trình hàng giờ và vào lúc đóng cửa.
- Giảm thiểu việc sử dụng chung các đồ vật.
- Hạn chế những người khách không cần thiết đến Trung Tâm Bầu Cử.
- Đặc biệt cẩn thận để khử trùng thiết bị trước khi cử tri khuyết tật sử dụng vì họ có thể tương tác với thiết bị theo những cách khác nhau và một số có thể đặc biệt dễ bị tổn thương sức khỏe. Kiểm soát trợ năng cho thiết bị bầu cử sẽ được làm sạch trước và sau mỗi lần sử dụng.
- Bao tai dùng một lần dùng một lần cho tai nghe của thiết bị sẽ được cung cấp và thay thế sau mỗi lần sử dụng.

## BỘ CỤC CỦA TRUNG TÂM BẦU CỬ

- Bộ cục Trung Tâm Bầu Cử tùy chỉnh sẽ được tạo cho mỗi địa điểm đảm bảo nguyên tắc giữ khoảng cách tiếp xúc khoảng 2 mét (6ft) xuyên suốt Trung Tâm Bầu Cử trong phạm vi có thể.
- Giao thông đường bộ theo một hướng.
- Các tuyến đường riêng biệt để ra vào nếu có thể.
- Mở các cánh cửa.
- Cửa sổ sẽ được mở để tăng lưu thông không khí nếu có thể.
- Các trạm làm thủ tục và Thiết Bị Đánh Dấu Lá Phiếu sẽ được đặt cách nhau 2 mét để giữ khoảng cách tiếp xúc.
- Mỗi trung tâm bầu cử sẽ có một trạm dừng ở lối vào, nơi cử tri sẽ được cung cấp nước rửa tay. Khẩu trang và găng tay sẽ có sẵn cho cử tri nếu cần. Một nhân viên bầu cử sẽ chỉ định tại đây để nhắc nhở các cử tri về các biện pháp phòng ngừa đặc biệt.
- Nếu thời tiết cho phép, số lượng cử tri trong cơ sở sẽ được hạn chế bằng cách di chuyển hàng đợi ra ngoài trời.

## BẢNG CHỈ DẪN

- Bảng chỉ dẫn để nhắc nhở cử tri, quan sát viên và nhân viên về nguyên tắc giữ khoảng cách tiếp xúc, che mặt và cập nhật mô hình giao thông đường bộ.
- Bảng chỉ dẫn rõ ràng để chỉ ra khoảng cách thích hợp.
- Dán ở lối vào và những vị trí dễ nhìn thấy.
- Các dấu hiệu trực quan (ví dụ: dấu dưới sàn nhà, băng dính có màu hoặc biển báo) sẽ được triển khai để nhắc nhở nhân viên và cử tri về khoảng cách thích hợp.

## PHƯƠNG TIỆN TRUYỀN THÔNG, MẠNG XÃ HỘI VÀ GIAO TIẾP TRỰC TIẾP

**Chiến dịch truyền thông của Quận sẽ bao gồm các thành phần sau:**

- Bỏ phiếu qua thư là một lựa chọn an toàn để tránh tiếp xúc với COVID-19 trong khi bỏ phiếu.
- Có các lựa chọn thay thế để thay thế lá phiếu hoặc giúp bạn bỏ phiếu mà không cần vào địa điểm bỏ phiếu, bao gồm các thủ tục yêu cầu thay thế, hộp bỏ phiếu và bỏ phiếu lẻ đường.
- Nếu bạn phải đi đến địa điểm bỏ phiếu, vui lòng:
  - Mang khăn che mặt.
  - Duy trì khoảng cách tiếp xúc ít nhất 2 mét với những người không phải từ hộ gia đình của bạn.
  - Sử dụng nước rửa tay trước khi đến trạm làm thủ tục và sau khi bỏ phiếu.
  - Thực hiện theo bất kỳ hướng dẫn bổ sung nào được cung cấp tại địa điểm bỏ phiếu.

Kế hoạch này đóng vai trò là điểm căn cứ. Kế Hoạch Bầu Cử Tổng Thống An Toàn của RR/CC sẽ tiếp tục phát triển và mở rộng khi các hướng dẫn và khuyến nghị mới tiếp tục được đưa ra.



# Tháng 11 Năm 2020

## Chiến Dịch Truyền Thông Trả Phí

Phòng Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận

Ngày 21 Tháng 7 Năm 2020

# Tháng 3 Năm 2020

## Tổng Quát về Chiến Dịch Truyền Thông

---

- Gửi thư trực tiếp
- Quảng cáo trên truyền hình
- Quảng cáo trên radio
- Biển quảng cáo
- Quảng cáo qua in ấn
- Quảng cáo trên phương tiện công cộng
- Quảng cáo trên phương tiện kỹ thuật số
- Quảng cáo trên mạng xã hội
- Thông báo qua thư điện tử

**430+ TRIỆU  
LẦN HIỂN THỊ**



# Cải Tiến cho Chiến Dịch Truyền Thông Tháng 11

---

- Tập trung vào các cộng đồng địa phương và đa ngôn ngữ
- Mở rộng dấu ấn kỹ thuật số của chúng tôi trong bối cảnh quảng cáo kỹ thuật số và các nền tảng truyền thông xã hội
- Sử dụng (các) quan hệ đối tác trong nghiên cứu thông điệp và phát triển sáng tạo cho khán giả tiếng Anh và đa ngôn ngữ
- Tận dụng cơ quan đơn lẻ hoặc các đại lý để dẫn đầu nghiên cứu, phát triển sáng tạo, chiến lược và báo cáo



# Thông Điệp Chính trong Tháng 11

---

- Trong môi trường COVID-19, Quận sẽ gửi cho mọi cử tri đã đăng ký một lá phiếu Bầu Bằng Thư để đảm bảo họ có một lựa chọn bỏ phiếu an toàn và dễ tiếp cận
- Chúng tôi sẽ khuyến khích sự tham gia của cử tri thông qua việc gửi lại lá phiếu Bầu Bằng Thư
- Các lựa chọn bỏ phiếu trực tiếp sẽ có sẵn trong các Trung Tâm Bầu Cử an toàn và dễ tiếp cận
- Bỏ phiếu SỚM - dù là qua thư hay gặp trực tiếp





# Gửi Thư Trực Tiếp Khởi Động Nhận Thức

---

## GỬI THƯ TRỰC TIẾP ĐẾN TẤT CẢ CÁC CỬ TRI ĐÃ ĐĂNG KÝ

### Thư gửi #1

- Bỏ phiếu bằng thư thông báo nhận thức và xác nhận cư trú
- Thư gửi sẽ bao gồm một thẻ đã trả phí bưu điện cho phép những cử tri đã chuyển nhà cập nhật nơi cư trú và địa chỉ gửi thư mới của họ
- Thư sẽ được gửi đến hộp thư của quý vị bắt đầu từ: Thứ Hai, ngày 27 tháng 7

### Thư gửi #2

- Bỏ phiếu bằng thư nhận biết thông báo và ứng dụng ưu tiên ngôn ngữ
- Thư gửi sẽ bao gồm một thẻ đã trả phí bưu điện cho phép cử tri tùy chọn nhận tài liệu bầu cử của họ bằng một trong 18 ngôn ngữ
- Thư sẽ được gửi đến hộp thư của quý vị bắt đầu từ : Thứ Hai, ngày 10 tháng 8



# Tập Sách về Trung Tâm Bầu Cử

---

- Văn phòng của chúng tôi sẽ gửi cho từng hộ gia đình của cử tri một cuốn sách có chứa tất cả các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử có sẵn cho Tháng 11 qua bưu điện
- Cuốn sách sẽ bao gồm thông tin về cách chúng tôi sẽ giữ cho việc bỏ phiếu an toàn cho cử tri và Nhân Viên Bầu Cử trong dịch COVID-19
- Thông điệp sẽ bao gồm cách cử tri đủ điều kiện có thể đăng ký bỏ phiếu
- Ngày gửi thư dự kiến cho cuốn sách này là Ngày 12 Tháng 10



# Chiến Dịch Truyền Thông Trả Phí

---

- Văn phòng của chúng tôi đã bắt đầu các cuộc hội thoại với ba cơ quan chuyên về phong trào xã hội, thị trường truyền thông quy mô lớn và truyền thông dân tộc địa phương. Ba cơ quan đó bao gồm:
  - Fenton
  - iHeart Media
  - LA Ethnic Round Table



# Fenton

Để dẫn đầu chiến dịch truyền thông trả phí trong việc nhắn tin, thử nghiệm, chiến lược, phát triển sáng tạo và bố trí phương tiện truyền thông.

## Sáng tạo | Thử nghiệm | Sản xuất

- Tin nhắn
- Kiểm tra tin nhắn
- Ảnh minh họa
- Nội dung sáng tạo
- Trang đích của cộng tác viên

## Lên lịch | Dự trữ | Triển khai

- Các nhà lãnh đạo địa phương và những người có ảnh hưởng
- Quảng cáo kỹ thuật số
- Quảng cáo trên mạng xã hội
- Quảng cáo qua in ấn và ngoài trời
- Liên lạc qua thư điện tử và gửi tin nhắn

## Theo dõi | Phân tích | Sản xuất

- Cung cấp thường xuyên (hàng ngày / hàng tuần) báo cáo về nội dung phương tiện truyền thông trả phí
- Đưa ra các khuyến nghị nếu /khi phương tiện truyền thông cần điều chỉnh
- Tạo, cung cấp và trình bày một báo cáo phương tiện truyền thông trả phí chi tiết



# iHeart Media

---

iHeart Media sử dụng các nội dung sáng tạo và thông điệp đã được phê duyệt và đặt chúng một cách chiến lược trên các kênh bên dưới, đồng thời dẫn dắt sáng kiến người nổi tiếng và vận động viên có ảnh hưởng.

## Lên lịch | Dự trữ | Triển khai

- Quảng cáo trên truyền hình - truyền hình và cáp
- Quảng cáo trên radio - trong và ngoài mạng
- Quảng cáo trên radio kỹ thuật số - trong và ngoài mạng

## Kết nối | Dự trữ | Thực hiện

- Sự chứng thực của người nổi tiếng và vận động viên
- Đài và phương tiện truyền thông xã hội của người nổi tiếng
- Tích hợp sự kiện qua màn ảnh



# LA Ethnic Media Roundtable

---

Dẫn dắt các nỗ lực tiếp cận cộng đồng và truyền thông siêu địa phương và dân tộc.

## Lên lịch | Dự trữ | Triển khai

- Truyền thông tin tức dân tộc địa phương
- Bản in dân tộc địa phương
- Đài phát thanh dân tộc địa phương
- Tiếp cận cộng đồng dân tộc địa phương



# Các Mốc Thời Gian Chính

---

## Mốc Thời Gian Bầu Cử

- Ngày 24 Tháng 9
  - Gửi Lá Phiếu Mẫu
- Ngày 5 Tháng 10
  - Bắt đầu gửi phiếu Bầu Bằng Thư
- Ngày 19 Tháng 10
  - Kết thúc đăng ký bầu cử
- Ngày 24 Tháng 10
  - Bắt đầu bỏ phiếu trực tiếp
- Ngày 31 Tháng 10:
  - Tất cả các Trung Tâm Bầu Cử đều mở

## Tiến trình giai đoạn truyền thông trả phí

- Giai đoạn I - 27 Tháng 7 đến 1 Tháng 9
  - Nghiên cứu và phát triển
- Giai đoạn II - 1 Tháng 9 đến 20 Tháng 9
  - Giáo dục cử tri
- Giai đoạn III - 21 Tháng 9 đến 18 Tháng 10
  - Đăng ký Cử tri và Bỏ phiếu qua Thư
- Giai đoạn IV - 19 Tháng 10 đến 3 Tháng 11
  - Ra ngoài/Ở nhà và Bỏ phiếu
- Giai đoạn V - 4 Tháng 11 đến 30 Tháng 11
  - Phân tích và Báo cáo



# Cảm ơn quý vị!

---

## Có câu hỏi?

Dean Logan – Trưởng Phòng Văn Khố/Chánh Lục Sự Quận

Epifanio “Epi” Peinado – Giám Đốc Điều Hành Lâm Thời

Monica Flores – Giám Đốc Các Vấn Đề Chính Phủ và Lập Pháp

Mike Sanchez – Giám Đốc Thông Tin Liên Lạc và Truyền Thông

